



LONG BEACH UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SAFE PLACE
TO Learn
ACT

For students, employees, parents or guardians of students, school and district advisory committees, agents of the Board of Education, and the general public

The Long Beach Unified School District is committed to maintaining a learning environment that is free from discrimination, harassment, violence, intimidation, and bullying based on actual or perceived characteristics set forth in Section 422.55 of the Penal Code and EC 220, and disability, gender, gender identity, gender expression, nationality, race or ethnicity, religion, sexual orientation, or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics. All school personnel who witness an act of discrimination, harassment, violence, intimidation, or bullying must take immediate steps to intervene when safe to do so. Any student who engages in acts of discrimination, harassment, violence, intimidation, or bullying related to school activity or school attendance, occurring within a school of the school district may be subject to disciplinary action up to and including expulsion. To report an incidence and/or to receive a copy of the district's anti-discrimination, anti-harassment, anti-violence, anti-intimidation, and anti-bullying policies, please contact the Director, Human Resource Services at 1515 Hughes Way, Long Beach, CA 90810; telephone: (562) 997-8208.



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LONG BEACH
LEY DE LUGAR
SEGURO PARA
Aprender

Para estudiantes, empleados, padres de familia o tutores de estudiantes, comités asesores de escuelas y distrito, agentes de la Mesa Directiva de Educación, y público en general

El Distrito Escolar Unificado de Long Beach está comprometido a mantener un ambiente de aprendizaje libre de discriminación, hostigamiento, violencia, intimidación y acoso basado en características actuales o percibidas delineadas en la Sección 422.55 del Código Penal y EC 220, y discapacidad, género, identidad de género, expresión de género, nacionalidad, raza o etnicidad, religión, orientación sexual o asociación con una persona o un grupo con una o más de estas características actuales o percibidas. Todo el personal escolar que sea testigo de un acto de discriminación, hostigamiento, violencia, intimidación o acoso debe tomar medidas inmediatas para intervenir cuando sea seguro hacerlo. Cualquier estudiante que participe en actos de discriminación, hostigamiento, violencia, intimidación o acoso relacionados con actividades escolares o asistencia escolar que ocurran dentro de una escuela del distrito escolar podría estar sujeto a una acción disciplinaria incluyendo el ser expulsado. Para reportar un incidente y/o solicitar una copia de las normas del distrito en contra de la discriminación, hostigamiento, violencia, intimidación o acoso, favor de comunicarse con el Director de Human Resource Services en el domicilio 1515 Hughes Way, Long Beach, CA 90810; teléfono: (562) 997-8208.

NOTICE TO PARENTS/GUARDIANS/PUPILS/TEACHERS
IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR COMPLAINT RIGHTS



Parents, Guardians, Pupils and Teachers:
Pursuant to California Education Code Section 35186, you are hereby notified that:

1. There should be sufficient textbooks and instructional materials. That means each pupil, including English learners, must have a textbook or instructional materials, or both, to use in class and to take home.
2. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair.
3. There should be no teacher vacancies or misassignments. There should be a teacher assigned to each class and not a series of substitutes or other temporary teachers. The teacher should have the proper credential to teach the class, including the certification required to teach English learners if present.

Teacher vacancy means a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.

Misassignment means the placement of a certificated employee in a teaching or services position for which the employee does not hold a legally recognized certificate or credential or the placement of a certificated employee in a teaching or services position that the employee is not otherwise authorized by statute to hold.

A complaint form may be obtained at the school office, district office, or downloaded from the district's web site at: www.lbschools.net. You may also download a copy of the California Dept. of Education complaint form from: www.cde.ca.gov/re/cp/uc/.

AVISO PARA PADRES/TUTORES/ALUMNOS/MAESTROS
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SUS DERECHOS DE QUEJA



Padres, tutores, alumnos, y maestros:
Conforme con la Sección 35186 del Código de Educación de California, por la presente se notifica que:

1. Deberá haber suficiente cantidad de libros de texto y materiales educativos. Esto significa que cada alumno, incluyendo el que está aprendiendo inglés, debe tener un libro de texto o materiales educativos, o ambos, para usar en clase y llevar a casa.
2. Las instalaciones escolares deben estar limpias, seguras, y bien mantenidas.
3. No deberá haber puestos vacantes de maestros ni maestros mal asignados. Deberá haber un maestro asignado a cada clase y no una serie de suplentes u otros maestros provisionales. El maestro deberá tener las credenciales apropiadas para enseñar la clase, incluyendo la certificación requerida para enseñar a alumnos que están aprendiendo inglés, en caso de haberlos.

El puesto vacante se refiere a un cargo al que no se ha asignado un empleado certificado designado al comienzo del ciclo escolar durante todo un año escolar o, si el cargo es para un curso de un semestre, el cargo al que no se ha asignado un empleado certificado designado al comienzo del semestre durante todo un semestre.

El término mal asignado significa la ubicación de un empleado certificado en un cargo de enseñanza o servicios para el cual el empleado no tiene un certificado o credencial legalmente reconocido, o la ubicación de un empleado certificado en un cargo de enseñanza o servicios que por estatuto el empleado no está autorizado a tener.

Puede obtener un formulario de quejas en la oficina de la escuela, la oficina del distrito o puede descargarlo en la página de Internet del distrito www.lbschools.net. También puede descargar una copia del formulario de quejas en la página de Internet del Departamento de Educación de California www.cde.ca.gov/re/cp/uc/.